

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

January 5 2020

### The Epiphany of the Lord



**Parish Office Hours — Horas de Oficina:**

**Mass Schedule:**

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

Español 12:00 pm

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Rosary Thursday after mass

**Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

First Tuesday of the month 5:00 pm—7:00 pm At office

First Friday of the month after 9:00 am mass

**Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Primer Martes del mes de 5:00—7:00 pm en la oficina

Primer Viernes del mes despues de misa 9:00 am

**Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 8:30 am (English)

**Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)**

**Sacrament of reconciliation**

**First Tuesday of the month after 9:00 am mass**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judith Gallegos**

dre@stmaryslakeport.com

**Phillip Myers - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## LIGHT OF THE WORLD

Epiphany can be understood as an extension of the Nativity of the Lord that we celebrate on December 25. While at Christmas we celebrate Jesus' coming as the long-awaited king and Messiah of the Jewish people, on Epiphany we celebrate the revelation that Jesus is the Savior and Light of all nations—Jews, Gentiles, and all people.

The star shines so brightly that it attracts magi who come from far distant countries to worship Jesus. They are not Jews, yet they are drawn to the Light of the world. The letter to the Ephesians reveals that the Light of the world was for the Gentiles as well as the Jews—Christ gathers all people into the light of his love. The reading from Isaiah also describes a gathering of diverse peoples, but this time it is to the light that emanates from the people of God.



Copyright © J. S. Paluch Co.

## LUZ DEL MUNDO

Se puede entender la Epifanía como una extensión de la Natividad del Señor que celebramos el 25 de diciembre. En la Navidad celebramos la venida de Jesús como el rey y Mesías tan esperado por el pueblo judío, y en la Epifanía celebramos la revelación de Jesús como el Salvador y la Luz de las naciones; es decir, de judíos, gentiles y de todos los pueblos.

La estrella brilla con tanto fulgor que atrae a los magos que vienen de países distantes para adorar a Jesús. No son judíos, y sin embargo se ven atraídos al que es la Luz del Mundo. La carta a los efesios revela que la Luz del Mundo era tanto para gentiles como para judíos, pues Cristo reúne a todos los pueblos en la luz de su amor. La lectura de Isaías también describe a diversos pueblos que vienen, pero esta vez les atrae la luz que emana del pueblo de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.



## TREASURES FROM OUR TRADITION

Though her liturgical designation is “Religious,” Elizabeth Seton, her feast-day prayer reminds us, was also wife, mother, educator, foundress. Born into a wealthy Episcopalian family, Elizabeth married William Seton, whose untimely death in Italy where the young family sought healing for William’s tuberculosis, left her, at twenty-nine, a widow with five children. Inspired by the faith and charity of the Italian family with whom they stayed, Elizabeth embraced Catholicism despite her family’s disowning her and ceasing financial support. This woman of many firsts (and several vocations!) opened the first free Catholic school, beginning the American Catholic educational system, and founded the first American religious community for women, the Sisters of Charity. The tuberculosis that claimed her husband took also her oldest and youngest daughters and, finally, at just forty-seven, Elizabeth herself. Another first: in 1975 she was canonized the first native-born American saint. Once asked to summarize her spirituality, she replied: “Faith lifts the staggering soul on one side, hope supports it on the other, experience says it must be, and love says let it be!”



—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

Elizabeth nació en una familia anglicana donde aprendió a amar a Dios y a la Sagrada Escritura. Contrajo matrimonio a los 19 años con William Seton y ambos engendraron cinco hijos. Debido a la economía y la salud de su marido, emigró a Italia y posteriormente sufrió la muerte de su esposo. Gracias al testimonio y ayuda de una familia católica, expresó su deseo de hacerse católica y, finalmente, en 1805 profesó la plena comunión con la Iglesia. Como hija de catedrático llegó a ser una mujer de amplísima educación e ingenio y fundó una escuela para educar a los niños y mantener a su familia. Unos años después, junto con otras tres compañeras fundaron otra escuela en Baltimore, naciendo así la primera comunidad religiosa de mujeres fundada en los Estados Unidos: Hermanas de la Caridad de San José. Gracias a su visión y al carisma de sus hermanas, crearon las escuelas parroquiales en los Estados Unidos, influenciando el crecimiento del catolicismo y por supuesto, la educación católica. Fue la primera mujer estadounidense en ser canonizada.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable!  
Buy your plot for only \$ 465.00  
5' x 10' For more information  
please call

Chapel of the Lake Mortuary at  
(707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707) 994-5611



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life.

Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!



**Próximas Platicas Pre-Bautismales:  
Enero 9**

**@ 6:00 pm.  
En el salón de St. Mary's**



Favor de hablar a la oficina y apuntarse 263-4401



**MASS INTENTIONS**

**St Peter Mission**

**December 29th 8:30 Father Ryan +**



**Rosary St Mary Immaculate Church**  
invites you to join us to pray the  
rosary on  
Thursday after 9:00 am mass.



**Growing in faith**  
Learn more about the Catholic Faith for adults!  
**Every Thursday 7:15 to 8:15 pm**

Please join us for a study on our faith.

This class also serves as our RCIA program, which provides instruction to adults who are interested in receiving the Sacraments of Baptism, Communion, or Confirmation - and is open to any Catholic or non Catholic adult who is desiring to learn more about the Catholic faith. Classes will take place in the small classroom next to the hall, and will be held on Thursday evenings.



## Knights of Columbus

January 18th 2020 @5:30

Join us with a delicious dinner, wine and more. Tickets available after mass or at St Mary's office. \$40.00 per ticket per person

## Knights of Columbus

18 de enero 2020 a las 5:30

Únase a nosotros con una deliciosa cena, vino y más. Entradas disponibles después de misa o en la oficina de St Mary. \$ 40.00 por boleto por persona.



Baptisms: Saturday at 12:00 pm or Sunday mass @ St Mary Immaculate at 10:30 am

Bautismos: Sabado 12:00 pm o el domingo durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate  
Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate



Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.  
St Mary Immaculate



## FOOD PANTRY

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/protein bars, easy open Raviolis, pork, beans, applesauce, cup of noodles, juices, waters, power milk.

Thank you for all your help.  
God Bless



## Religious Education Box

Important dates-Fechas Importante

**Christmas vacation:**  
December 3rd to January 7th -2020

**Vacaciones de Navidad.**  
Diciembre 3 a Enero 7-2020

Confirmation Date : March 22th @ 10:30 am

Confirmacion: Marzo 22 @10:30 am

First Communion: May 24th @ 12:00 pm ( English)

Primera Comunion: Mayo 24 @ 12:00 pm ( Español)

Sunday 12/22/2019 Collection: \$2511.00

12/25/2019 Collection \$2080.00

Thank you. Thank you. Thank you.

God Bless you.

## *Please pray for those who are in need of healing:*

*Por favor recemos por las siguientes personas:*

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Scarlett Michelle Rear-don, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Al-loysius, AnnMarie Hansberg, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Up-dike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Nata-lia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Gua-dalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

**Antoinette's School of Dance**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

**Accomplished Insurance Marketing**  
**Health/Medicare Insurance Specialist**  
Marketing Agent #OB74777

**Maryann Sanderson** phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

**Flowers by Jackie**

**Pat Tyrrell**  
108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie  
@att.net 707-263-3326



**Dr. Mark Buehnerkemper**  
**Optometrist**  
Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



**Farmers Insurance**  
**Pat Lambert**

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



**Wanda Holson-Lopez**  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

**24-HOUR HOTLINE**  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611**  
**Queen of the Lakes**  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

**Lincoln Leavitt**

Insurance Agency

**Tom Lincoln**

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
**Diane Tomkins Plante, CPA**

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

**Jones Mortuary & Crematory**

FD 311 / CR 395

*"The only on-site crematory  
In the county"*

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS &  
LAND SURVEYORS**

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453

[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)

707-263-6155

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

**YOUR ADD HERE**

**YOUR ADD HERE**